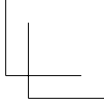
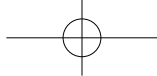
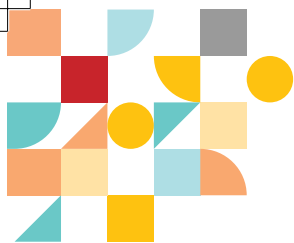


2020
**MIAOBEI
ARTS
FESTIVAL**



節目手冊



縣長序



苗栗縣為國內唯一擁有雙慢城認證的縣市，保存傳統風俗民情與文化資產，風光明媚、物產富饒，孕育著豐富的文化底蘊，不只在城市的觀光產業的轉型升級，在藝文更是大躍進。

苗栗縣苗北藝文中心成立邁入九年，長期以來致力於多元、豐富不同面向的型態展演各類型藝文活動。「2020苗北藝術節」以「首席名家」、「經典交響」、「跨界共製」、「國寶大師」規劃四大系列、十場展演；節目陣容囊括國內外知名的菁英團隊，並且特邀縣內國家工藝成就獎「人間國寶」張憲平藝師，到苗北藝文中心策展；讓民眾一覽感受竹籐編的美，同時擁有聽覺與視覺雙重享受！

苗栗縣竭誠歡迎各個領域的藝術、展覽及演出團隊，進到苗北藝文中心場館，這對於提升縣內藝文展演的深度與厚度，具有非常重要的意義，讓苗北成為苗栗在地的藝文專業指標場館。

歡迎大家「共下來寮」來苗北藝文中心聽最好聽的演出，看最精彩的表演，讓苗栗透過不同的創新思維，翻轉你我的欣賞認知，進而活絡藝文產業，營造出苗栗熱情好客、有別於其他縣市的文化藝術新價值。

苗栗縣長

徐耀昌

中華民國109年9月



董事長序



苗栗縣苗北藝術中心位於苗栗縣竹南鎮，身處族群融合，銀髮族喜愛的樂齡縣市，苗栗有著無可取代的觀光魅力及文化產能～

「2020苗北藝術節」將於十月至十二月登場，展現出苗北藝文中心的嶄新動能及全新活力，同時藝術節為樂迷們安排了從室內樂、交響樂團到音樂劇場多元類型演出，以『點、線、面』的方式來呈現有別以往的演出形式；更邀請到了出身苗栗的『人間國寶』張憲平大師參展，請各界同好一起來欣賞竹籐編工藝之美。

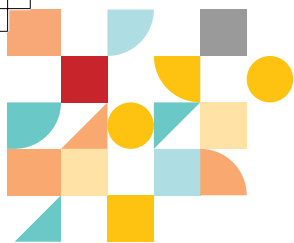
在此特別感謝此次參加藝術節所有演出及製作團隊，給予我們苗栗縣苗北藝文中心製作上更強大的能量，共同促成「2020苗北藝術節」以表演藝術、視覺藝術之多方位展演，為苗栗注入鮮活的文化力量。

苗北竭誠歡迎演出團隊、各界同好、樂迷們，秋冬之際來苗栗走一走，身歷其境享受視覺、聽覺的超值演出，讓藝文成為生活的養分。

苗栗縣苗北藝術中心董事長

徐子剛

中華民國109年9月



總監序

MIAOBEI
ARTS
FESTIVAL

第一屆「2020苗北藝術節」，終於要與各位觀眾見面了。今年二月，上任藝術總監之初，我便期許自己，要建立起苗北藝文中心的新品牌，為臺灣第一個地方政府的藝術場館行政法人，建立起獨有的價值。

苗北藝文中心其實並不缺節目演出，各類大小型演出相當熱絡，在既有的基礎下，2020年我們決定以「苗北藝術節」開啟新的篇章。身在表藝產業的數十載，我深知「藝術節慶」是考驗場館實力的試金石，「苗北藝術節」的創立，也期待能突破過往框架，開啟場館自身的話語權，不但與大都會接軌，更展現出屬於苗栗在地特色的藝術世界。

本次苗北藝術節的四大系列「首席名家」、「經典交響」、「跨界共製」、「國寶大師」，皆是緊扣著連接都會與在地的規劃。像是「首席名家」中，就有臺灣知名小提琴家黃俊文帶來他身為紐約林肯中心藝術家的室內樂觀點，以及聯合臺灣樂團首席的「首席·菁英室內樂」，與苗北觀眾分享最精湛的一線演出。

「經典交響」裡，更邀請到臺灣三大指標樂團，在同一週內接力登台，臺北市立交響樂團由首席指揮殷巴爾親自領軍，與小提琴家曾宇謙激盪出跨世代的火花；國立臺灣交響樂團則是特別以「天鵝」的意象，呼應苗栗的好山好水；國家交響樂團在帶來古典樂經典外，也特別首演陳可嘉的新作《客家故事》組曲，向客家族群致敬。「跨界共製」的《千年渡白蛇》與《綠島小夜曲》，更是內容超越世代的闔家共賞音樂劇場。「國寶大師」則是苗北藝術節最具特色的一環，因為苗北藝文中心不但擁有演藝廳，更有其他場館少見的展覽空間，本次邀請獲得「人間國寶」榮耀的在地大師張憲平，展現其巧奪天工的竹籐編工藝精品，讓視覺藝術的編織工藝於藝術節中華麗傳承。

2020年，因為疫情打亂了全世界的秩序，苗北藝術節能如期順利舉行，真的要感謝苗栗縣縣長徐耀昌、縣政府、文化觀光局林彥甫局長、徐千剛董事長與董事會的大力支持，以及所有參與苗北藝術節的表演團隊，沒有他們在舞台上的不滅熱情，也無法成就第一屆的苗北藝術節。

當然，最後要感謝的，還有正在閱讀這本節目手冊的您，有了觀眾，演出才得以完整。不論您是要欣賞哪一檔節目，皆再次感謝您的到來，也期待您在苗北藝文中心，能讓喜愛藝術展演活動的朋友擁有一個難以忘懷的藝術饗宴。

苗栗縣苗北藝文中心藝術總監

林佳瑩

中華民國109年9月



目錄

縣長序	2
董事長序	3
總監序	4
節目總表	6
5問苗北藝術節	8

國寶大師 10

臻藝登峯——人間國寶張憲平藝師竹籐編作品展 12

首席名家 18

首席·菁英室內樂	20
黃俊文的音樂共遊	24

經典交響 28

回歸新世界——殷巴爾音樂會	30
山水意境中的白鳥之歌——洪毅全與國臺交	36
琴戀·彼得洛希卡	42

跨界共製 48

綠島小夜曲	50
千年渡白蛇	54

苗北藝文中心簡介	58
----------------	----

節目總表

國寶大師



臻藝登峯 人間國寶張憲平藝師竹籐編作品展

2020/11/26 (四) ~ 12/20 (日)

苗北藝文中心 B1 展覽室

開放時間 - 09:00 ~ 17:00 (逢周一休館)

首席名家



首席・菁英室內樂

2020/10/11 (日) 14:30 苗北藝文中心演藝廳

小提琴：張睿洲、姜智譯／中提琴：趙怡雯／大提琴：黃日昇／
鋼琴：丁心茹

蕭斯塔科維契：雙小提琴與鋼琴的五首小品

鮑羅定：D 大調第二號弦樂四重奏

布拉姆斯：鋼琴五重奏，作品 34



黃俊文的音樂共遊

2020/12/04 (五) 19:30 苗北藝文中心演藝廳

小提琴：黃俊文／鋼琴：安德魯·泰森／國家交響樂團獨奏家群（小
提琴：曾智弘、蔡竺君／中提琴：呂昭瑩／大提琴：唐鶯綺）

蕭泰然：《臺灣頌》、《出外人》、《望春風》、《夢幻的恆春小調》

佛瑞：C 小調第一號鋼琴四重奏

蕭頌：D 大調協奏曲，為小提琴、鋼琴、絃樂四重奏

經典交響



回歸新世界 殷巴爾音樂會

2020/11/15 (日) 14:30 苗北藝文中心演藝廳

指揮：伊利亞胡·殷巴爾／小提琴：曾宇謙／臺北市立交響樂團

孟德爾頌：E 小調小提琴協奏曲，作品 64

德弗乍克：E 小調第九號交響曲《新世界》，作品 95



山水意境中的白鳥之歌 洪毅全與國臺交

2020/11/21 (六) 19:30 苗北藝文中心演藝廳

指揮：洪毅全／國立臺灣交響樂團

楊聰賢：山水舞鶴

西貝流士：〈圖翁內拉的天鵝〉選自《藍敏凱寧組曲》

聖桑：〈天鵝〉選自《動物狂歡節》

柴科夫斯基：天鵝湖組曲，作品 20



琴戀·彼得洛希卡

2020/11/22 (日) 19:30 苗北藝文中心演藝廳

指揮：張尹芳／鋼琴：瓦迪姆·霍洛登科／國家交響樂團

陳可嘉：《客家故事》

蕭邦：第一號鋼琴協奏曲

斯特拉溫斯基：《彼得洛希卡》

跨界共製



綠島小夜曲

2020/11/28 (六) 19:30 苗北藝文中心演藝廳

2020/11/29 (日) 14:30 苗北藝文中心演藝廳

領銜主演：卜學亮、江美琪、舞思愛、許逸聖、

達姆拉·楚優吉、張洪誠

果陀劇場

指揮：林天吉／臺北市立交響樂團 TSO 青年管弦樂團



千年渡白蛇

2020/12/19 (六) 19:30 苗北藝文中心演藝廳

主演：小咪、李文勳、杜健璋、曾玫萍、張名荏、范心瑜、吳旻真、
梁芳毓、洪旭、李嘉、李謹年、蘇柏瑞、朱念緯

藝術總監：唐美雲

唐美雲歌仔戲團閃耀青年團

5問苗北藝術節

Q1：藝術節是什麼呢？為何要創立苗北藝術節呢？

A：藝術節是全世界表演場館或是機構常見的主導型活動，主要以發生在一段固定時間內的各類型節目組成，讓觀眾能在短時間內接觸到各型各色的節目，並且透過節目選擇及安排，展現出場館自身的觀點。在國內外行之有年，世界級的像是英國愛丁堡藝術節、法國亞維農藝術節等，國內也有兩廳院、台中國家歌劇院與衛武營三館聯合的「TIFA—臺灣國際藝術節」，跟台北藝術節等。

苗北藝文中心，當然也不能在這潮流中缺席囉！在轉為行政法人的今年，我們首推「苗北藝術節」，就是希望能讓大家除了來這邊看演出之外，還能對於苗北藝文中心產生新的印象，並且從在地觀眾，擴散到全國民眾，並且在常年實施下，植入「苗北藝文中心」的品牌，讓更多人認識這裡。

Q2：苗北藝術節的特色與內容是什麼？

A：今年由於是第一屆，因此盡量安排多種類的節目，讓大家可以接觸到不同的演出。總共分為四大系列：「首席名家」、「經典交響」、「跨界共製」跟「國寶大師」，前面三個系列皆是在演藝廳的演出，總共有七檔共八場。

「首席名家」是以室內樂為主，一場聯

合了臺灣兩個重要樂團——國立臺灣交響樂團與臺北市立交響樂團的首席，一起「跨團」演出；另一場則是邀請臺灣知名小提琴家黃俊文，帶來他身為紐約林肯中心室內樂成員的頂尖室內樂成就。

「經典交響」則很難得地邀請到臺灣三大指標樂團，在一週內輪番於苗北藝文中心登台。「回歸新世界」是由首席指揮殷巴爾親自率領的臺北市立交響樂團，與小提琴家曾宇謙一同演出，殷巴爾本次來臺還特別進行「14天檢疫」，非常令人感動；「山水意境中的白鳥之歌」則是國立臺灣交響樂團與指揮家洪毅全的專場音樂會，將帶來世界首演的楊聰賢《山水舞鶴》以及許多與「天鵝」有關的名曲；最後則是由國家交響樂團的音樂會「琴戀·彼得洛希卡」，由駐團指揮張尹芳與2013范克萊本大賽金牌霍洛登科聯手，演出最經典唯美的蕭邦第一號鋼琴協奏曲，以及斯特拉汶斯基的驚世之作《彼得洛希卡》，還有這次特別安排在苗栗演出的委託創作：陳可嘉《客家故事》。

「跨界共製」則有兩檔精采的音樂劇場，分別是果陀劇場的《綠島小夜曲》，以及唐美雲歌仔戲團閃耀青年團的《千年渡白蛇》，融合音樂與戲劇的表現，看熱鬧看門道皆不能錯過！

Q3：演藝廳的節目都是音樂類型為主，我不熟古典音樂有關係嗎？

A：當然沒有問題囉！「首席名家」跟

「經典交響」雖然都是古典音樂為主，但我們這次特別請音樂家們準備特別好聽或是平易近人的曲目。「首席名家」兩場曲目皆很平易近人，黃俊文還會特別安排演出如《望春風》、《臺灣頌》等由作曲家蕭泰然創作的精品，拉近古典音樂與觀眾的距離。「經典交響」裡臺北市立交響樂團要演的《新世界》交響曲，你就可以從裡面聽到很熟悉的《念故鄉》旋律；國立臺灣交響樂團精選三首古典樂「天鵝」，也都是樂團一演奏，就會讓觀眾不禁說出「原來就是這首啊」的經典名曲；更不用說國家交響樂團的蕭邦第一號鋼琴協奏曲了，這是經典中的經典，一定要聽！

如果你真的怕全部都是音樂，自己會坐不住的話，那就很適合來看「跨界共製」的演出。《綠島小夜曲》在去年首演的時候我就看了兩遍，是雅俗共賞、跨越世代的精采音樂劇；《千年渡白蛇》就不用多說了，光「唐美雲歌仔戲」就是夠力的臺灣品牌，帶著阿公、阿嬤一起來準沒錯！

Q4：「國寶大師」是誰？為何藝術節還會有展覽呢？

A：這就是我們「苗北藝術節」最與眾不同的地方了。因為苗北藝文中心有一個佔地200坪的專業展覽室，平常就有大大小小的展覽進駐，當然也不能讓它在藝術節中缺席。苗栗是人文薈萃之處，我們本地有相當多的藝師，從木雕、陶藝、竹雕等，是臺灣非常重要的文化資產。這次我們邀請的竹籐編大師張憲平，曾獲得臺灣工藝界最頂級的

兩大獎項——2017國家工藝成就獎及2016人間國寶—竹籐編保存者，作品廣佈全台博物館。這次我們將一口氣將這些重要創作都借展回來，完整呈現「國寶大師」的巧奪天工。有來看演藝廳演出的觀眾們，都要記得早點來一樓的展覽室逛逛，看看國寶大師的作品喔！

Q5：節目這麼多元，總監有沒有特別推薦的必看強檔啊？

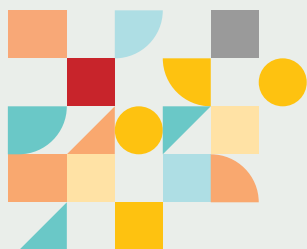
A：如果可能的話，我當然會全部都推薦囉！當然，現代人多半忙碌，未必能每場都參加，這邊提供兩個簡單的方式給大家參考。第一個是以「系列」當做分類，由於這次苗北藝術節的系列都相當明確，若你是喜歡比較安靜的小型演出，當然就挑「首席名家」；如果喜歡澎湃震撼的大型樂團，「經典交響」三場皆合適；喜歡看舞台上載歌載舞又有戲劇成分的，當然就是「跨界共製」囉。

第二個方式，同樣也是從「系列」切入，只是這次可以採取「各系列取一」的方式來選擇，這樣就能看到最多元的演出，也能挑選到自己喜愛的內容。

當然，不管您是只看一場或是七檔全包，都很歡迎您來到苗北藝文中心，更別忘了參觀「國寶大師」的展覽，一票兩遊。更希望的是，今年在您滿載而歸後，我們可以明年繼續在苗北藝術節相見！

藝術總監 林佳瑩

**MIAOBEI
ARTS
FESTIVAL**



國寶大師

11/26

四

臻藝登峯

人間國寶張憲平藝師竹籐編作品展

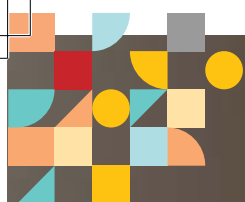
苗北藝文中心B1展覽室

12/20

日

開放時間—09：00～17：00（逢周一休館）

國家工藝成就獎×重要傳統工藝竹籐編保存者，臺灣最高榮譽竹籐編工藝家來自苗栗！人間國寶張憲平鑽研竹籐編40餘載，網羅全台各大博物館典藏精品，於**2020**苗北藝術節完整呈現。國寶經典，與您相遇苗北藝文中心！



國寶大師

臻藝登峯 ——人間國寶張憲平藝師 竹籐編作品展



▲ 2020/11/26（四）～12/20（日）
苗北藝文中心B1展覽室
09：00～17：00（逢周一休館）



2017年國家工藝成就獎得主、竹籐編保存者、苗栗縣登錄無形文化資產傳統藝術竹籐工藝保存者張憲平，1943年生於苗栗縣竹南鎮，祖父母原居苑裡，編織大甲藺草蓆的手藝名冠地方；父親繼承其業、遷居竹南，並藉紡織業經驗，運用織布技術加大生產，先後成立華台、建新公司，開拓內、外銷市場。

身為長子，張憲平二十餘歲時接下傳承三代的家族企業，卻很快面臨傳統草編手工藝幾無利潤的發展瓶頸。1970年代初期，他在一次赴日旅程中，遇上昔日曾與父親共事的日本燈具製作者，受其委託，返臺尋找竹製燈具生產商，無奈跑遍全臺，竟無一家能夠滿足對方所需，讓從小生活在編織世界的張憲平，動了「自己來做」的念頭。

沒想到事情遠不如他想像的那般容易，竹與草材質不同、特性各異，前者刀剖、後者針割的處理方式也大相逕庭。光從收集民間已有器物、揣摩老師傅手法，慢慢了解竹編的過程，到以剖製香腳竹料的機器為起點，思考導入機械製材，以應產品化所需，一切從無到有，前後摸索即歷兩年有餘，才終於達成劈剖標準。他曾回憶道：「我對製作過程的每一環節都很嚴謹，所有尺寸規格都要求精準，要做到產品百分之百沒有一個不良品。」克服困難、求新求精的嚴謹風格，為他往後近半世紀的不凡成就奠定基礎，加上臺灣草屯手工業研究所，於1970年代末期為之引介日本古美術商，讓他由仿製日式花器開始，開啟了走向竹籐編藝創作的大道。

張憲平擅於觀察、紀錄，再將草、木、人、物的生機，作為表達自我、另闢新境的靈感，且因自學成材，尤能突破框限，以傳統編器連續的幾何圖紋為基底，化編織為作畫，恣意揮灑意境綿延。在材料運用方面，竹、籐都是他使用的主要原料，各有不同功能，除了獨立使用，兩者又可結合並用，竹器可用柔韌的籐材綁紮固定，籐器則可藉竹條的織度疏密調整彈性。善用兩種材質混合編造、豐富變化之餘，張憲平又自力開發仿古生漆髹塗技法，為心手合一的工藝結晶，平添優雅內斂的精緻色澤。

這位國寶級大師曾言：「我不可能有滿意的作品。」因為未臻滿意，又會馬上構思、再造新作，由此催生一件又一件超越以往的佳作。「滿意於對自己的不滿意」，讓張憲平近半世紀的藝術生涯，雖非「歡樂」，卻成果豐碩，打造出特色獨具的一方天地。



張憲平重要經歷

1983於苗栗南庄鄉公所傳授原住民傳統竹籐工藝多年
1984參加「中日工藝展覽會」
1987臺灣省手工業研究所產品評選展優良獎
1988臺灣省手工業研究所產品評選展優良獎
1989赴美國洛杉磯參加「第2屆中華文化藝術節」展演
1989臺灣省手工業研究所產品評選展最優獎
1990榮獲教育部頒發第6屆民族藝術薪傳獎
1990「籐編提籃」作品獲國立故宮博物院收藏
1990新竹社教館擔任「傳統技藝種子教師研習」講師
1992文建會第一屆民族工藝獎編織類二等獎
1993文建會第二屆民族工藝獎編織類二等獎
1994文建會第三屆民族工藝獎編織類三等獎
2000~2005大葉大學造型藝術系竹籐工藝講師
2001東勢農會擔任竹籐編藝研習班講師
2002赴義大利羅馬國立東方美術館「馬年特展」展演
2009擔任苗栗國際文化觀光局「古藝新作」竹編技藝研習講師
2012苗栗縣登錄無形文化資產傳統藝術竹籐工藝保存者
2015勞動部「名師出高徒」傳習計畫
2016榮獲文化部「重要傳統工藝竹籐編保存者」
2016~2017重要傳統工藝竹籐編工藝—張憲平傳習計畫
2017亞太創意技術學院兼任工藝講師
2017繁華美盛—張憲平竹籐編傳承師生聯展
2017榮獲第11屆國家工藝成就獎
2019國立臺北科技大學駐校藝師
2019製作臺灣客家文化館作品「豐嶼」

基本要求：流暢、堅固和生動

實踐在作品上，即富含六角孔編、輪口編、亂插編等傳統竹籐編法的「幾何運用」；藉刺繡概念在平面編織上建立不同層次的「立體表現」；憑疏密安排經營編織如畫，而顯明暗錯落的「虛實空間」；以及活用相同元素，隨意轉曲、堆疊、律動，使之跳脫傳統器型、轉為大型藝術的「複製轉換」。

自學為體，傳統為用

踏入竹籐編世界伊始，張憲平關心的首要對象，是民間常見的各種竹器，諸如魚筌彰顯竹材的張力、謝籃與弧型把手構成飽滿有力的器型等，當然更師法傳統竹器的基本編織技法，再發揚材料輕、雅、滑、韌的特點，自行靈活變化運用。



獨到的塗裝

竹籐器本有其自然的淨素之美，若施以特別的處理方式，以灰土與天然漆髹塗，不但有防污、防濕、防蟲、防霉的保護效果，更使其變化愈加豐富，常能呈現暗棕色、深咖啡色、紅褐色等幾如古物般的典雅深沉，甚至選擇在編織前或編織後髹塗，都能產生不同的效果。

活化傳承絕技

除了自己創作，張憲平長期在苗栗南庄鄉公所教授竹籐編藝，也常往來於國立臺灣工藝研究所、大學院校相關科系、各地農會、社教館研習班等，傳承工藝技法、培育人才。



②



③



④

① 竹林

29×29×28cm／2000年／竹籐

竹林枝幹交錯、聳入雲天，幽暗深遠卻光影隱透。底部短篾錯疊，好似落葉堆積。雙耳以繩紋編隨意盤繞，靈動輕盈。

② 龍蟠

41×41×9.5cm／2000年／籐編

一條籐龍盤於器上，意指千禧龍年，其身忽上忽下、身手矯捷，龍首燦然如生，對著盤中的圓形結點，有如祥龍戲珠。

③ 潮·蟹

43×43×6.5cm／2002年／籐編

螺旋捲繞技法編成的盤型器皿，如大海般廣闊自然，沙灘上的螃蟹好像想要下海探險，但隨潮水進退，既好奇又害怕。

④ 風雨歸來

34×34×21cm／1999年／籐編

在日語中，青蛙（かえる）一詞，與「歸來」同音，風雨中的青蛙望向遠方、翹首企盼，張憲平將思子之情寓於其中，希望當時在馬祖當兵的兒子早日歸來。

⑤ 馴

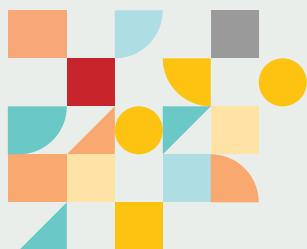
35×35×23cm／2003年／籐編

螺旋捲繞技法為主的籐編作品，編織的格線，營造馬匹在草原上奔馳的視覺效果，猶如動畫。



⑤

**MIAOBEI
ARTS
FESTIVAL**

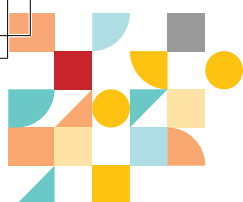


首席名家

10/11日 **首席・菁英室內樂**
14：30 苗北藝文中心演藝廳

12/04五 **黃俊文的音樂共遊**
19：30 苗北藝文中心演藝廳

2020苗北藝術節，以首席名家系列為始，亦以首席名家系列為終。集結國內弦樂、鍵盤精英，由「首席・菁英室內樂」必聽的俄、德經典，而至本土與法蘭西風情兼備的「黃俊文的音樂共遊」，弦樂四重奏疊加鋼琴與獨奏，交織聲域空間，廣度與深度縱橫的立體音像，由此開啟。



首席名家

首席・ 菁英室內樂

從蕭斯塔科維奇幽默且具爆發力的雙小提琴重奏、鮑羅定唯美的弦樂四重奏，到布拉姆斯重量級的鋼琴五重奏。國立臺灣交響樂團首席張睿洲與臺北市立交響樂團首席姜智譯，攜手北藝大中提琴教授趙怡雯、國家交響樂團大提琴家黃日昇，及活躍歐洲知名音樂節的鋼琴家丁心茹，打造一場精采的室內樂饗宴，首席菁英匯集，豈容錯過！

時間

2020/10/11（日）14：30

苗北藝文中心演藝廳

演出

小提琴：張睿洲、姜智譯

中提琴：趙怡雯

大提琴：黃日昇

鋼琴：丁心茹

曲目

蕭斯塔科維契：

雙小提琴與鋼琴的五首小品

鮑羅定：

D大調第二號弦樂四重奏

布拉姆斯：

鋼琴五重奏，作品34



小提琴：張睿洲

國立臺灣交響樂團首席，歷年來演奏足跡遍佈歐美與亞洲，與莫斯科俄羅斯愛樂管弦樂團、新加坡青年音樂家交響樂團、四川交響樂團等協奏演出，並曾擔任長榮交響樂團與四川交響樂團客席首席。



小提琴：姜智譯

臺北市立交響樂團首席、臺北市立交響樂團附設室內樂團指揮及新逸交響樂團常任指揮。1998年考入北市交，自2001年起以26歲之齡擔任樂團首席一職，為當時臺灣最年輕之職業樂團首席。2018年受邀與Riccardo Chailly帶領的琉森節慶管弦樂團於上海交響樂團音樂廳演出。



中提琴：趙怡雯

美國茱莉亞學院首位華人中提琴博士，為前紐約愛樂中提琴首席P.Neubauer與茱莉亞學院中提琴部門主席S.Rhodes門下弟子。曾受邀擔任「太平洋音樂節」及「壇格塢音樂節」中提琴首席，並於上海音樂學院、紐約大學等校指導中提琴大師班，且三度應邀任教於國台交國際青少年管弦樂營。



大提琴：黃日昇

國家交響樂團大提琴演奏員。大學期間兩度獲選為亞洲青少年管絃樂團之大提琴手，與知名小提琴家夏漢、林昭亮、美藝三重奏合作，於亞洲各地、美西及加拿大各地及雪梨奧運開幕典禮上演出。研究所期間，除與以色列愛樂長笛首席Arnhem合作演出莫札特長笛與弦樂四重奏，更多次參與台北市立交響樂團、台北縣立交響樂團、台北世紀交響樂團及台北愛樂管弦樂團的演出。



鋼琴：丁心茹

國立嘉義大學音樂系副教授，曾任該校人文藝術中心主任，並任教於台北市立大學及清華大學音樂系。美國約翰霍普金斯大學琵琶第音樂院，主修鋼琴演奏，取得學士、碩士及博士學位。2016年與2017年出任Brancaleoni International Music Festival指導教授；2018年與2019年受邀為InterHarmony International Music Festival指導教授。

百裡挑一的琴鍵和鳴

撰文／苗北藝術節手冊編輯團隊

「首席・菁英室內樂」，由五位現任樂團首席、演奏家與專職教授，從雙小提琴加鋼琴、弦樂四重奏，到鋼琴五重奏，依序送上編制自小而大、各有特色，屬於三位作曲家筆下不可錯過的室內樂經典。

蕭斯塔科維契給雙小提琴與鋼琴的五首小品，分別來自他為電影《牛繩》、戲劇《人間喜劇》的配樂，以及芭蕾音樂《清澈河流》，由其交情匪淺的學生、助手Lev Atovmian集結，改編為雙小提琴加鋼琴伴奏的編制。全曲包括序曲，還有嘉禾、輓歌、華爾滋、波卡四首舞曲。蕭氏年輕時，曾在劇院擔任無聲電影的鋼琴伴奏師，其筆下配樂「每首小曲皆是一個故事場景」的過人說服力，都在這樣的作品裡展露無遺。

鮑羅定的第二號弦樂四重奏，堪稱他最為人熟知的名作。奏鳴曲式的第一樂章，以他一向頗具民族特色的旋律起頭，大提琴主奏、第一小提琴模仿，兩者深情對唱，中提琴與第二小提琴以恬靜的背景相襯，開宗明義地曬起本曲作為結婚紀念禮物的夫妻之情。詼諧曲的第二樂章，使用快板的三拍子圓舞曲，俄羅斯風味躍然其上。

常被改編為各種版本的行板第三樂章，素有「鮑羅定小夜曲」之稱，大提琴以高音域深情優美地唱出主題，第二小提琴和中提琴則以切分音節奏

的和弦相伴，各樂部接著反覆輪奏，讓主題呈現各種不同的色彩效果——抒情之中，帶著些許俄式哀愁，是鮑羅定回憶與妻子初識、相戀到結縭的甜蜜，也是他因工作往返莫斯科與聖彼得堡，壓縮了在家時間、無法多多照料體弱愛妻的歉疚與補償。

行板一甚快板的第四樂章，回到奏鳴曲式，由兩把小提琴與中、大提琴彼此問答的第一動機，與第二動機的卡農，以高超的對位技巧完結。

在布拉姆斯眾多的室內樂曲中，作品第34號的鋼琴五重奏，是他使用這種編制的獨一無二之作。1862年初，受到舒伯特C大調弦樂五重奏（D.956）的啟發，布拉姆斯先是投入同樣編制的創作，新曲使用來自舒伯特作品的音型，且同樣在慢板樂章中段安排了f小調的轉調。是年八月，正躊躇不知如何對終樂章下筆的布拉姆斯，將已經寫好的三個樂章草稿寄給摯友克拉拉與姚阿幸。克拉拉試奏之後，一面回覆：「你的弦樂五重奏令我非常欣喜，這欣喜我不知如何向你傾訴。」一面卻對該曲強烈的張力有所保留。

克拉拉的這分保留，加上姚阿幸也表示對該曲欠缺委婉和魅力，可能會曲高和寡的擔憂，讓布拉姆斯放棄這個原始版本，又花費一年時間推敲，1863年將之改寫為雙鋼琴奏鳴曲，次年四月與波蘭鋼琴家陶西格

（Karl Tausig）合作首演——然而克拉拉再次發揮第一讀者兼首席顧問的強大影響力，表示她對此感到欣喜，但認為此曲不能稱作一首奏鳴曲，促使布拉姆斯再行改寫，同年夏天終於依據列維（Hermann Levi）的建議，改成了給兩把小提琴、一把中提琴、一把大提琴、一部鋼琴的鋼琴五重奏，並題獻給交情匪淺的普魯士公主、黑森領地伯爵夫人安娜（Maria Anna Friederike），安娜則以布氏後來畢生珍藏的莫札特第四十號交響曲親筆手稿回贈。

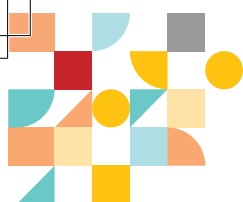
這首鋼琴五重奏，基本型式為鋼琴加上一組弦樂四重奏，最大的特色在於，以同一個動機貫串全曲：第一樂章主題的動機，經過設計轉換，在各樂章裡以音程的倒影、擴張等面貌重複出現，使全曲帶有單主題發展的高度整體感。

第一樂章為奏鳴曲式，第一主題開頭的齊奏呈現有距離的寬闊感；第二主題則由第一主題的動機自由轉變而來，很布拉姆斯式的豐厚聲響運用，包括低音域，三度、八度的齊奏，以及鋼琴聲部特有的語法，在這個樂章裡都能聽到。

第二樂章抒情的行板，鋼琴主奏的第一主題，以及接下來的整個樂章，充滿向舒伯特學習與致敬的「類舒伯特」味道，柔和、優雅而細膩。

第三樂章詠諧曲活潑生動，第三小段落主題的雄偉合奏，相當富感染力。

第四樂章迴旋奏鳴曲式，以序奏展開，比前三樂章都要長，除了各式音型的運用，片段的對位也錯落在聲部之間，各部間的主題交錯，使之成為全曲最複雜豐富的部分。▲



首席名家

黃俊文的 音樂共遊

國家交響樂團 (NSO) 以成為「臺灣最精緻聲音」自許，自2007年起巡演國際，已為國際媒體筆下「亞洲頂尖交響樂團之一」，精銳樂團成員自然亦為頂尖好手，除技巧高超，默契更是密切，本次邀請活躍國際的小提琴名家黃俊文、國際鋼琴名家安德魯·泰森與NSO獨奏家群，展現融合室內樂合作分享的精髓及獨奏氣勢與音樂內涵的精湛演出。

時間

2020/12/04 (五) 19:30

苗北藝文中心演藝廳

演出

小提琴：黃俊文

鋼琴：安德魯·泰森 (Andrew Tyson)

NSO 獨奏家群：

小提琴：曾智弘、蔡竺君／

中提琴：呂昭瑩／大提琴：唐鶯綺

曲目

蕭泰然：《臺灣頌》、《出外人》、
《望春風》、《夢幻的恆春小調》

佛瑞：C 小調第一號鋼琴四重奏

蕭頌：D 大調協奏曲，為小提琴、鋼琴、
絃樂四重奏



小提琴：黃俊文 (Paul Huang)

2015年艾佛瑞·費雪事業獎及2017年林肯中心新銳藝術家獎得主的臺灣小提琴家黃俊文，曾於2014年替小提琴家米多莉打與著名指揮家史特拉金率領的底特律交響樂團合作「西貝流士小提琴協奏曲」，轟動樂壇。亦是多位國際名家如今井信子、林昭亮、夏漢、麥斯基、王健賞識的室內樂夥伴，並於2015年起，受邀成為紐約林肯中心室內樂協會藝術家一員。



鋼琴：安德魯·泰森（Andrew Tyson）

泰森2015年夏季獲得蘇黎世蓋扎·安達國際鋼琴比賽第一名；還在利茲國際鋼琴比賽中獲得新設立的特倫斯·賈德·哈雷樂團獎。

泰森在歐美各地演出協奏曲，並常與小提琴家本傑明·貝樂曼搭檔，於巴黎羅浮宮音樂廳和倫敦威格摩爾音樂廳等地合作，也是國際大型音樂節的常客。由Alpha Classics發行的兩張獨奏唱片，已收錄全套蕭邦前奏曲、斯克里亞賓、拉威爾、蒙坡、阿爾班尼士、史卡拉第與舒伯特之作。

國家交響樂團獨奏家群

小提琴：曾智弘

2008年以第一獎成績畢業於法國國立巴黎高等音樂院小提琴演奏文憑，並於2010年畢業於巴黎音樂院室內樂主修，現為國家交響樂團第一小提琴演奏員。

小提琴：蔡竺君

2011年9月成為艾森福克旺室內樂團第一小提琴演奏員；
2012年至2014年擔任柏林德意志歌劇院團員。現為國家交響樂團第一小提琴演奏員。

中提琴：呂昭瑩

2007年起受聘為國家交響樂團中提琴演奏員，2009年9月任國家交響樂團中提琴助理首席。

大提琴：唐鶯綺

就讀美國耶魯大學音樂學院，拜師名大提琴家及教育家 Aldo Parisot，於2009年五月取得藝術家文憑，現為國家交響樂團大提琴演奏員。

異地共遊 音樂遍歷

撰稿人 林惟萱（國立臺灣師範大學音樂學碩士）

蕭泰然：《臺灣頌》、《出外人》、
《望春風》、《夢幻的恆春小調》

本場由小提琴與鋼琴打頭陣，合演蕭泰然顯露濃厚鄉土情懷的四首熱門精選作品，有作曲家的新創，也有為前輩名作進行編曲。其中最早的，當屬1971年的《臺灣頌》，彼時蕭泰然正式拜入蕭滋（Robert Scholz）門下學習，創作跨出歌樂範疇，進一步踏入器樂，《臺灣頌》即是他早期在這個領域的代表曲目，運用平埔調與歌仔戲唱段，構築為熱情流暢的小品，豐富的音樂性與浪漫風格的和聲語法，也是他往後作品裡始終未變的一貫特色。

隨著1977年移民赴美，蕭泰然的創作也蒙上一重思鄉之情，次年寫下第一首曲子《出外人》。該曲本為獨唱曲，後來增加了器樂與合唱版本，低迴與高亢在短短的小曲裡頻頻交錯，將他初到異鄉的艱難與隔海相思的愁緒表露無遺。

《望春風》的器樂獨奏版本編於1998年，但實際上，蕭泰然早於1970年即應指揮家郭美貞之請，為李淑德主持的華美弦樂團改編鄧雨賢筆下這首超級名唱。在器樂獨奏版本中，可以聽到他運用分散和弦，讓加上修飾的小提琴主旋律與鋼琴交纏，把原曲的閨怨拉得更行更遠，昇華在尾奏的餘韻之中。

《夢幻的恆春小調》譜於1973年，全曲分為三段：第一段以優美的旋律描繪小鎮的可愛純樸，其間明顯可以聽到當地傳唱的曲調，漾著淡淡的甜蜜與鄉愁；第二段陡然轉急，夏日的西北雨驟然傾盆；第三段回到原本主題，猶如大地經過雨水洗禮，更見爽快清新，也讓恆春小調得到了不同層次的新詮。

佛瑞：C 小調第一號鋼琴四重奏

佛瑞曾說：「室內樂是唯一合乎音樂體裁的曲式，也是最能表現個人特色的曲式。」

第一號鋼琴四重奏動筆之初，年屆而立的他，筆下已有受到歡迎的第一號小提琴奏鳴曲，且追隨恩師聖桑在巴黎創立國民音樂協會。正逢大展身手之際，佛瑞卻於1877年8月橫遭相戀5年的女友維亞朵（Marianne Viardot）悔婚，加上搬家、履任新職等，讓原本當年即可完成的此曲，從1876年夏天，一路拖延到1878年末，在友人催促下，才終於在1879年脫稿；1880年2月首演，並題獻給小提琴奏鳴曲創作時多方協助的小提琴家雷歐納爾（Hubert Léonard）。獲得成功之後，佛瑞又修改了終樂章，到1883年才定稿出版。

該曲第一樂章採標準的奏鳴曲式；第二樂章為接近輪旋曲的詼諧曲，拍子與樂部先在主和弦與屬和弦輕快地交替之間跳躍，略為休止後，鋼琴出其不意地彈出帶諷意的中段，弦樂則加裝弱音器，演奏與之對比的抒情主題，使本章大放異彩，洛可可風格的圓滑，讓人聯想到法國古鋼琴音樂家的小夜曲，微帶憂愁但輕快颯爽，預示了德布西弦樂四重奏的詼諧曲樣貌，更對後輩啟發甚深。慢板歌謠體的第三樂章，帶著深痛的愁緒；第四樂章則洋溢生命勃發的力量。

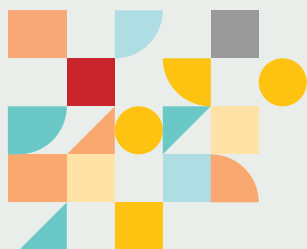
蕭頌：D大調協奏曲，為小提琴、鋼琴、絃樂四重奏

蕭頌編制十分特別的協奏曲，由小提琴、鋼琴兩部獨奏，加上弦樂四重奏組成，因此也被常視為帶有六重奏、雙重協奏、室內協奏曲的性質。該曲譜寫於1889～1891年間，1892年由接受題獻的小提琴大師易沙意首演，一掃過去蕭頌作品不受大眾理解的困境，連作曲家都曾自述：「我沒有經歷過這麼大的成功……我感覺到長年無法感覺到的暈眩與喜悅……覺得今後能工作得更有自信。」

得力於幼年崇拜的華格納與日後師從的法朗克，蕭頌此作融合德、法風格，硬朗與柔和兼具，美感連延綿綿。

全曲四個樂章，第一樂章「絕決」（décidé）的導奏與有活力（animé）的主題很是引人注目；第二樂章的西西里舞曲從略為猶豫的弦樂展開，極富蕭頌特色；第三樂章半音階主導的憂鬱沉重，在奏鳴曲式的第四樂章獲得解放，非常活潑地運用之前出現的各個主題，在高潮中結束全曲。▲

**MIAOBEI
ARTS
FESTIVAL**



經典交響

11/15日 **回歸新世界
殷巴爾音樂會**

14：30 苗北藝文中心演藝廳

11/21六 **山水意境中的白鳥之歌
洪毅全與國臺交**

19：30 苗北藝文中心演藝廳

11/22日 **琴戀・彼得洛希卡**

19：30 苗北藝文中心演藝廳

經典交響系列，由臺北市立交響樂團、國立臺灣交響樂團、國家交響樂團輪番上陣，或結合知名獨奏家、或呈現本土作曲家當代新作，結合題材多元的西方經典，在群聚不易的時刻，帶來編制齊備的管弦享受。



經典交響

回歸新世界 殷巴爾音樂會

指揮大師殷巴爾曾任法蘭克福廣播交響樂團、柏林音樂廳管弦樂團、捷克愛樂與東京大都會交響樂團首席指揮，音樂表現享譽世界，本次將帶領臺北市立交響樂團演出德弗乍克第九號交響曲《新世界》，同場亦與獲柴科夫斯基大賽最高獎項的曾宇謙合作孟德爾頌小提琴協奏曲，樂壇大師與年輕精銳合作經典名作，見證傳奇，就在此刻！

時間

2020/11/15（日）14：30 苗北藝文中心演藝廳

演出

指揮：伊利亞胡·殷巴爾（Eliahu Inbal）

小提琴：曾宇謙

臺北市立交響樂團

曲目

孟德爾頌：E小調小提琴協奏曲，作品64

德弗乍克：E小調第九號交響曲《新世界》，作品95

CHIMEI

名琴由奇美文化基金會提供



指揮：伊利亞胡·殷巴爾 (Eliahu Inbal)

殷巴爾 (Eliahu Inbal) 26歲時贏得坎泰利國際指揮比賽首獎，從此展開國際指揮生涯。曾任法蘭克福廣播交響樂團、威尼斯鳳凰劇院管弦樂團、都靈廣播交響樂團、柏林音樂廳管弦樂團、捷克愛樂與東京大都會交響樂團的首席指揮，並於2014年由東京大都會交響樂團授予桂冠指揮榮銜，2019年8月起擔任臺北市立交響樂團首席指揮。這位魅力十足的以色列指揮家深受國際讚譽，其所錄製之唱片獲獎無數，也是灌錄布魯克納原版全集的第一人。而他與維也納交響樂團所詮釋的蕭斯塔科維契更為人稱道。



小提琴：曾宇謙

備受矚目的臺灣小提琴新星曾宇謙，先後於美國寇蒂斯音樂學院跟隨小提琴家卡瓦費恩及羅桑習琴，並在新加坡國際小提琴比賽、西班牙薩拉沙蒂國際小提琴比賽以及韓國尹伊桑國際小提琴比賽勇奪冠軍。2015年贏得第15屆柴科夫斯基國際大賽亞軍（冠軍從缺），此後與多個世界著名樂團合作，包括倫敦愛樂樂團、慕尼黑愛樂樂團、馬林斯基樂團及捷克愛樂樂團。2017年1月推出與DG簽約後的首張專輯，而第二張與普雷特涅夫及俄羅斯國家樂團合作，收錄柴科夫斯基的小提琴協奏曲及其多首知名作品的專輯，亦於2018年11月推出。

心靈的寶石

孟德爾頌：E小調小提琴協奏曲，作品64

撰文／張偉明（國立臺灣師範大學音樂學博士候選人）

「最內心深沉，如同心靈的寶石」十九世紀小提琴巨擘姚阿幸（Joseph Joachim, 1831-1907）如此形容孟德爾頌的《E小調小提琴協奏曲》。

孟德爾頌是位頗有造詣的小提琴演奏者，但面對十九世紀小提琴協奏曲所要求的高度技巧，仍嫌不足。所幸，孟氏身邊不乏當時首屈一指的小提琴大師，大衛（Ferdinand David, 1810-1873）是他最密切交往的小提琴家，兩人不僅年齡相近，更早相識於1825年。1838年夏天，孟氏寫給其小提琴家好友大衛的信中提到：「我想在下個冬季為你寫一首小提琴協奏曲，有一個E小調主題，其開頭在我腦中縈繞不去。」但作品直到1844年夏天，才正式動筆，於同年9月16日完成初稿，這也是作曲家最後一部管弦樂作品。儘管此時，孟氏已完成七首協奏曲，但他仍對這部作品的創作焦慮不安，特別是關於小提琴獨奏的可行性、裝飾奏、小提琴與樂團平衡的細節上，因此不斷請教大衛，並在首演前持續修改。例如第二樂章的小提琴獨奏主題，作曲家原先欲以弦樂撥奏來伴奏，但被大衛大力勸阻，才改為今日的圓滑拉奏。作品在1845年3月首演，孟氏雖然因病缺席，但仍獲得非凡空前的成功，擔任獨奏的大衛隨後對作曲家表示：「作品獲得非凡的讚

賞，所有人都認為這是最棒的小提琴協奏曲……小提琴家們對你這份禮物所表示的感激，是永遠不夠的……我必須大力感謝你將介紹這部作品給大眾的殊榮交付給我……每個人都同意能清楚聽見小提琴獨奏，即便是在厚重的樂團段落……」

作品不但融合協奏曲中看似對立的炫技與交響色彩，更展現孟氏極具巧思的獨特創見，深深影響往後的作曲家。第一樂章不但省略樂團呈示部，在一個半小節的樂團背景聲響後，即由獨奏呈現幸福高雅的第一主題。第二主題由木管演奏，獨奏以空弦G音做為背景，隨後角色交換。裝飾奏由作曲家親自譜寫，並從傳統的再現部後，提前至發展部與再現部之間，藉此連接兩者，進入再現部時，獨奏繼續以裝飾奏最後的分解和弦伴奏，並由樂團演奏第一主題。抒情的第二樂章如同孟氏著名的「無言歌」。第三樂章呈現作曲家典型的詼諧曲風格。三個樂章不間斷地演奏，達成整體的連貫與統一。▲

在新世界思念故鄉

德弗乍克：E小調第九號交響曲《新世界》

原著：陳惠涓（實踐大學音樂系專任助理教授） 節錄編修：苗北藝術節手冊編輯團隊

這是捷克作曲家德弗乍克受邀在美國教學期間寫作的交響曲，因為這個緣故，同時也因為其富有「美國風味」的旋律，而被賦予《新世界》的副標題。樂曲於1893年1月到5月份寫作，同年12月在紐約的卡內基音樂廳首演。

樂曲分為四個樂章。弦樂團、管樂器家族的獨奏與定音鼓演奏的慢板，揭開樂曲的序幕，隨後法國號奏出貫穿全曲的循環主題旋律。有學者認為第一樂章與幾首美國民謠及黑人靈歌有關聯，不過也有人認為貫穿四個樂章的循環主題旋律，與馬札兒民族傳統民俗音樂具有共通的性質。如果說第一主題是德弗乍克的音樂性格加上美國音樂節奏元素的話，那麼，具有波卡舞曲（Polka）節奏的第二主題，則與莫爾道河（Moldau）流域的鄉間婚禮舞蹈音樂有關；但自然小調的調式音階，則又讓其顯示出美國印第安人音樂的韻味。

說到《新世界》交響曲和美國印地安民族之間的關係，就不得不提到美國詩人朗費羅（Henry Longfellow）描寫印地安民族英雄海華沙的敘事詩《海華沙之歌》（The Song of Hiawatha），雖然德弗乍克最後並未照他自己原本的希望，以此詩寫成一齣歌劇，該詩仍成為《新世界》交響曲第二及第三樂章的主要題材。交響曲第二樂章描述主人翁海

華沙的妻子在森林裡的葬禮。在銅管樂器奏出寬廣悠遠的聖詠合奏之後，由弦樂器輕柔伴奏，英國管奏出著名的曲調，描繪著海華沙孤獨落寞的身影，但這其實也是當時客居異鄉的德弗乍克對波希米亞無限思念之情的投射。這段充滿鄉愁的美麗旋律，被後人填上歌詞，廣泛流傳於全世界。木管樂器奏出另一條新旋律，進入樂章中段，之後回到開頭的旋律結束第二樂章。

第三樂章的靈感也來自《海華沙之歌》，以印第安人的舞蹈來描寫森林中的節慶。這首詠諧曲的主要樂段以及中段都各自包含了兩個性格完全不同的段落；中歐的民俗舞蹈、印第安舞蹈，舞蹈由快而慢地不停旋轉，中間夾雜著優雅甜美的旋律；帶著波希米亞農村舞曲樸素韻味的中段，是德弗乍克音樂中常出現的捷克民間音樂風格。

第四樂章的氣勢磅礴，弦樂團加入定音鼓的前奏，帶入銅管吹奏出的令人激動的主題；在新的旋律與動機之中，也交迭出現前面幾個樂章的主題；這個樂章交織著歐洲與美洲的音樂元素；在管弦樂團逐漸增厚的聲響中，帶出樂章一開始的主題，循環主題重疊在其上，將樂曲帶向澎湃雄偉的結尾。▲

臺北市立交響樂團

Taipei Symphony Orchestra

「由91名成員組成的交響樂團音響渾厚……在明亮的弦樂、雄偉的銅管及光彩奪目的木管之間取得完美平衡。」——華盛頓郵報，2019年11月

臺北市立交響樂團創立於1969年，創團超過50年，從原本只有少數一群音樂家組成的小樂團，成長為超過百位團員的大型樂團。

從成立之初，臺北市立交響樂團就以高水準的音樂品質聞名，邀請合作的知名音樂家不計其數，包括女高音安娜·涅翠科、安琪拉·蓋兒基爾，小提琴家祖克曼、凡格羅夫，大提琴家馬友友、羅斯托波維奇，指揮家泰密卡諾夫、單簧管演奏家莎賓·梅耶、長號演奏家林柏格、作曲家譚盾等。1979年開辦「臺北市音樂季」，創立臺灣大型音樂季之先

河，除了邀請國際知名樂團來臺外，更建立每年進行歌劇製作的悠久傳統，確立臺北市立交響樂團在臺灣歌劇製作上的重要性。

除了國內演出，臺北市立交響樂團更沒有缺席於國際舞臺，近年來更參與許多國際藝術節慶及重要活動，如2010年上海世博會、2011年亞洲文化推展聯盟大會閉幕演出、2012年日本金澤、富山及東京熱狂之日音樂節、2015年法國漢斯夏日漫步音樂節、2016年上海國際藝術節，2019年11月由華盛頓藝術中心邀請於美國華府演出。

2018年在團長何康國的帶領下，以「臺北文藝復興」精神重新啟動「臺北市音樂季」，製作跨界共融且具產業動能的創新節目；2019年8月起更邀請國際大師伊利亞胡·殷巴爾擔任首席指揮，推動臺北市立交響樂團向國際發聲，企望在下一個50年再創經典！



臺北市立交響樂團名錄

團長：何康國

首席指揮：伊利亞胡·殷巴爾

助理指揮：張致遠

樂團首席：姜智譚

樂團助理首席：胡庭瑄

第一小提琴：

張雅禮 吳靜雯 阮子恬 賴尚菁
朱亞蓁 蘇莉莉 陳美秀 黃清芬
林一忻 鄭言鐸 楊亦淨 黃芷唯

第二小提琴：

★張世昌 ☆蕭景雲 陳臻嫻 李威萱
陳宜琳 陳嫻怡 花苾苾 △吳宛蓁
白宇捷

中提琴：

★何君恆 ☆張菁珊 王 瑞 賴佳琪
顏君玲 劉盈君 黃譯萱 陳梅君
王 渝 蔡弦修

大提琴：

★簡茂玄 ☆王佩瑜 許濤文 陳瑾平
簡靖斐 洪淑玲 陳昱翰 高洛堯
詹書婷

低音提琴：

★卓涵涵 ☆林枝盈 周以珊 黃詩倩
洪瑜蔚 △游婉婷 陳佩雯 ◎容 欣

長笛：

★游雅慧 ☆劉兆哲 曾安立

雙簧管：

★王頌恩 ☆賴承儀 李珮琪

單簧管：

★楊喬惠 ☆林祖鑫 張文馨

低音管：

★張先惠 ☆王興蘋 吳南好

法國號：

★王濟揚 ☆王怡鈞 蕭崇傑
陳信仲 黃昕誼

小號：

★鄧詩屏 ☆何君毅 穆恩信

長號：

★李賢哲 蔡佳融

低音長號：

陳研宇

低音號：

陳建勳

定音鼓：

★韓立恩

打擊樂：

孫 綾 陳蕙如

豎琴：

曾韋晴

★首席 ☆助理首席

★代理首席 ☆代理助理首席

△留職停薪 ◎約僱團員

秘書：徐端容

演奏組組長：蔡岳儒

演奏組組員：郭沛涓 鄧于思
鄭耘瑄

樂譜管理：陳碧琪

舞臺監督：林詩訓

演奏組約僱組員：徐淳淵

研究推廣組組長：周恆如

研究推廣組組員：蔡馥微
陳育蓁 陳鄉怡

研究推廣組助理：林孜晏
鍾 昀

會計員：黃燕惠

會計佐理員：蕭如妙

人事管理員：陳延宗

人事助理員：洪秋婷

秘書室主任：莊婷婷

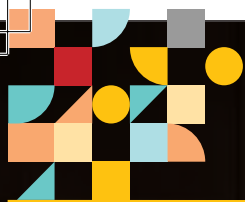
秘書室組員：陳昭秀 莊雅雯
黃思凌

秘書室書記：張育嘉

秘書室約僱團員：林士玟

工作人員：蔡受珍 唐寶貞
舒錫蘭 王麗芬 郭美女 周賢俊





經典交響

山水意境中的白鳥之歌— 洪毅全與國臺交

柴科夫斯基的《天鵝湖》組曲汲取芭蕾舞劇精華，前奏甫落下，經典即躍然眼前，聖桑斯《動物狂歡節》中〈天鵝〉的高貴典雅，選自西貝流士《藍敏凱寧組曲》中〈圖翁內拉的天鵝〉，黃泉國度的天鵝優雅卻隱含陰鬱氣息，音樂詩人楊聰賢《山水舞鶴》一作中，呈現聲音意象，活躍國際的指揮洪毅全帶領下，將各式意境表現地淋漓盡致。

▲ 時間

2020/11/21（六）19：30 苗北藝文中心演藝廳

▲ 演出

指揮：洪毅全（Darrell Ang）

國立臺灣交響樂團

▲ 曲目

楊聰賢：《山水舞鶴》（國臺交【交響臺灣】委託創作計畫，世界首演）

西貝流士：〈圖翁內拉的天鵝〉選自《藍敏凱寧組曲》

聖桑斯：〈天鵝〉選自《動物狂歡節》

柴科夫斯基：天鵝湖組曲，作品20



指揮：洪毅全（Darrell Ang）

指揮家洪毅全自2016年12月起擔任中國四川交響樂團藝術總監和首席指揮，曾獲葛萊美獎提名，也是世界各大管弦樂團的常客。出生於新加坡的洪毅全師從梁榮平學習作曲，爾後前往俄國聖彼得堡追隨列昂尼德·科爾馬爾學習樂團指揮，再到耶魯大學深造。2008年，他成為新加坡交響樂團最年輕的副指揮，獲得音樂總監水藍的指導，並擔任新加坡國立青年管弦樂團的音樂總監。他曾贏得第九屆佩卓地國際管弦樂團指揮大賽和第八屆托斯卡尼尼國際音樂比賽，並在第五十屆貝桑松國際指揮大賽中囊括首獎、聽眾獎以及樂團獎三大獎項，從而成為布列塔尼交響樂團的音樂總監（2012-2015）。三年後，他受邀成為倫敦愛樂樂團和愛樂管弦樂團的駐團指揮。



作曲：楊聰賢

楊聰賢1952年生於屏東，現居新竹。歷經三十年國內外教學生涯後，目前長駐於家中工作室。在國內樂壇有音樂詩人之稱，他的音樂，冷靜理性中，有著獨特的結構美，將中國古典詩詞傳達時空的手法，諸如並置（juxtaposition），引用（quotation）與虛存（absence）等，應用轉化至創作中，也使他的音樂蘊含更多屬於東方文化的特質。剛回國的1990年代，他長期為臺北人室內樂團、十方樂集寫作，作品質量兼具，並經常於歐美、亞洲等地區展演，於推動臺灣現代音樂之發展有一定影響力，於2002年獲頒東元科技獎人文類文藝獎、2010年獲頒吳三連音樂類文藝獎。

間關・虛實之辯

撰文／苗北藝術節手冊編輯團隊

接受國立臺灣交響樂團委託創作，並於2020年11月登臺演出的《山水舞鶴》（2019），是楊聰賢繼管弦樂曲《傷逝》（2005）、雙簧管協奏曲《失落之歌》（2010）之後，又一部受到舞鶴（本名陳國城）文學作品啟發而生的新曲。

楊聰賢指出，舞鶴四十幾年來以極為個人化的方式書寫臺灣，其中處處皆山水，除了城鎮、林野、河川，更多的是為社會所遮蔽或隱匿於人心而難以被看見的山水——沒落中的行業、原住民被扭曲的歷史、被國家機器踐踏的生命尊嚴——這些撼動讀者心靈的文字（作家自己稱它們為紀念碑）之所以深刻，除了源於舞鶴自身的人格特質，也取決於其獨樹一格的敘事方式。

《傷逝》同感於舞鶴筆下對已逝或正逝的人、物之傷懷：「我們不僅思念這些人和物，更悼念隨之失去的某部分自己」；《失落之歌》藉舞鶴之作，回顧作曲家缺席的1980年代臺灣，反省自己未曾正視的消失、沒落、扭曲與不公。延續這樣的路線，《山水舞鶴》進入更高的層次，跳脫作家任何單一小說的敘事或情節，以其迄今所有創作中表露的敘述策略之沿革，作為音樂敘述上的探索標的，意即探尋舞鶴在各個階段採取的敘述策略於音樂創作上的可能性——從早期揉合庶民鄉土和現代主義，直到晚近純然內觀的創作，其間歷

經各式不同面向的實驗，包括題材的選擇、文字修辭的冶煉、敘事手法的延續與斷裂，甚至操弄時間性等，而達到一種近乎超然的音樂質感。

全曲為三管編制加一部鍵盤，分為四個部分，共七個樂章、兩個離題：第一部分：第一樂章+（attaca，不間斷地）；第二樂章+離題一+第三樂章（lunga，長的停留）第二部分：第四樂章+第五樂章（Lunga）第三部分：離題二+第六樂章（Lunga）第四部分：第七樂章（Lunga）

文學評論家王德威論及舞鶴：「他的立場是：至慟無言，可也無所不能言。」楊聰賢則希冀《山水舞鶴》在試圖呈現聲音意象之際，也能隱含著一種幾近無言的表情。他自道：「大音希聲」的境界非凡人所能達，而「至痛無言」，雖然是生命中情感原型的極致表露，卻是音樂創中令人迷亂困惑的課題。曾與舞鶴數次相約，在無數的靜默片刻裡，似乎隱約體會到彼此的徬徨，卻又讓他期盼自己在創作上

非只「取其義而忘其形」，更得「表其情而忘其義」。

【致謝】

誠摯感謝作家舞鶴先生同意授權作曲家楊聰賢先生以其文學作品創作本曲

〈圖翁內拉的天鵝〉，也稱〈黃泉的天鵝〉，是交響詩《藍敏凱寧組曲》四首傳說曲裡的第二首，也是這整套組曲誕生的起點——時值1890年代，西貝流士在柏林留學時，受華格納風潮影響，起筆譜寫歌劇《造船》，但後來發現自己不適合華格納式的鋪張誇大，轉而將序曲改寫為〈圖翁內拉的天鵝〉，並以之為中心，於1895至1896年間，加寫〈藍敏凱寧與島上少女〉、〈在黃泉的藍敏凱寧〉、〈藍敏凱寧歸鄉〉，其後又經多次改訂，1954年之後，全曲的現行版本才真正問世。

作為整部組曲中最受歡迎的單曲，〈圖翁內拉的天鵝〉雖有芬蘭民族敘事詩《卡列瓦拉》第14章，主角藍敏凱寧為尋找新妻，前往黃泉河射獵河上天鵝失敗喪命的故事為本，不過單就音樂而言，即是可比英國管單樂章協奏曲的名作，由其演繹的天鵝，幽怨而引人遐思，飄行於蒼茫的弦樂、厚重的銅管、疾落的鼓點之上，疏離的孤獨，構成完全不同於歐陸傳統古典的神秘感，堪為西貝流士風格的代表。

同樣是作曲家筆下的超人氣名曲，聖桑斯《動物狂歡節》裡的〈天鵝〉，與選自柴科夫斯基芭蕾舞劇《天鵝湖》的組曲，又是兩種截然不同的「鳥樣」：前者在充滿戲謔、取笑自己與他人的狂歡節眾曲中，是作曲家生前唯一同意出版的「乖寶寶」，原編制為一部大提琴與

兩部鋼琴，鋼琴以分解和弦鋪墊粼粼波光，大提琴由是展開優美高雅的旋律，復以轉調模進，紛呈更形多樣的色彩，一如天鵝巡行的顧盼，最後在鋼琴清亮的琶音裡振翅飛去，飄渺天際，只留湖面片影；本次演出則由管弦樂團搭配大提琴，層次更形立體豐富。

後者原為柴科夫斯基於1882年動念，從《天鵝湖》中，選取第二幕第10曲〈場景〉；第一幕第2曲〈圓舞曲〉；第二幕第四部第13曲的第四部〈四小天鵝之舞〉；同曲第五部〈場景〉；第三幕第20曲〈匈牙利查爾達斯舞曲〉；第四幕第28曲與第29曲部分；共6首樂曲組成。但因該作在他去世後6年的1900年才出版，選曲者是否真為作曲家本人已不可考，編排則打破了芭蕾舞劇原本的故事梗概，而以音樂情緒的對比加以組合，可以視為《天鵝湖》另一種偏向管弦樂效果的打開方式。▲

國立臺灣交響樂團

National Taiwan Symphony Orchestra

國立臺灣交響樂團創立於1945年，為臺灣歷史最悠久的交響樂團。成立之初，先後隸屬於臺灣省警備總司令部、臺灣省藝術建設協會、臺灣省政府教育廳、文化處及行政院文化建設委員會等單位，2012年5月改隸文化部。團址座落於臺中霧峰，是擁有完整軟硬體的全方位音樂團體。

七十多年來，在歷任團長的奠基，與現任團長劉玄詠的推展下，國立臺灣交響樂團累積豐富的演奏經驗，受邀與本團合作演出的國際團隊及音樂家不計其數。

2019年起，國際知名音樂家水藍先生再度受邀，擔任本團首席客席指揮，與劉團長共同合作，推動國立臺灣交響樂團「精進技藝、傳統創新、教育扎根、美學推廣」的任務，提昇全民音樂生活，讓音樂就如同空氣、水、陽光一般的在你我身邊。

國立臺灣交響樂團名錄

團長：劉玄詠

首席客席指揮：水藍

助理指揮：葉政德

副團長：林麗如

秘書：錢降珠

演出活動組組長：高芝蘭（兼）

企劃行銷組組長：黃馥茗

研究推廣組組長：高芝蘭

資料組組長：黃馥茗（兼）

行政室主任：黃淑慎

人事室主任：楊貴美

主計室主任：李冠毅

演出活動組組員：

陳俐君 張瑋珊 張嘉芳 林佳慧 周有騰

企劃行銷組組員：

何金玲 毛聖文 陳品瑜

研究推廣組員：

張迪堯 陳鎰鈴 楊雅嵐

資料組組員：

吳珮華 許麗涼 王麗靜 蔣昀采



樂團首席：謝佩殷 張睿洲

樂團副首席：蔡承翰

第一小提琴：

尤麗璇 何婷涵 崔延平 莊雅如
陳佩汝 陳俐如 曾臺衍 黃士璋
葉育宗 劉芳佑 謝宗翰

第二小提琴：

▲王昱尹 江惠君 何嘉泓
吳昭良 李香瑩 張藝獻
陳怡廷 陳慧珊
蔡麗甘 蕭倥瑜

中提琴：

※蕭惠珠 ▲何真蘭 王彩鳳
紀霽婕 陳美秀 曾慶琳
楊青霏 裘宗餘 蔡依倫
謝敏玉

大提琴：

※李百佳 ▲黃佳文 □李妍慧
李佩蓉 林怡芬 張偉儷
陳廷璋 劉孟臻 鍾鎮宇
☆黃矜鈞

低音提琴：

※呂孟君 江秀如 吳昇耀
李青芳 陳德軒 溫勝凱
劉雅薇

長笛：

※陳榮亞 陳彥婷
陳師君（兼短笛）

雙簧管：

※薛秋雯
孫詩涵（兼英國管）
張美慧

單簧管：

※田永年 莊凱圍 蕭也琴

低音管：

※李勤一
林釗如（兼倍低音管）
黃心怡

法國號：

※王姿蓉 ※樓靜庭 ▲盧怡婷
邱怡屏 蔡佩津

小號：

※侯傳安 張中茗 劉恩廷

長號：

※李季鴻

低音長號：

蘇偉勝

低音號：

梁國霖

定音鼓：

※大衛·伯恩斯

打擊：

林育珊 蔡哲明

豎琴：

王郁文

※聲部首席

△代理首席

▲聲部副首席

☆職務代理人

□留職停薪

◎協演人員

*弦樂除首席、副首席外，
均依中文姓氏筆劃排列





經典交響

琴戀・彼得洛希卡

音樂的迷人之處，不僅旋律，還包含其背後的民族情感。陳可嘉以豐富管絃樂法，編織成《客家故事》組曲，讓人聽見屬於臺灣的聲音。斯特拉溫斯基的芭蕾舞劇配樂《彼得洛希卡》，在作曲家的妙筆下，俄國素材有血有肉，引人入勝。曾獲范克萊本國際鋼琴大賽首獎的鋼琴家霍洛登科，帶來蕭邦第一號鋼琴協奏曲，讓人體驗真正的陶醉！

▲ 時間

2020/11/22（日）19：30 苗北藝文中心演藝廳

▲ 演出

指揮：張尹芳

鋼琴：瓦迪姆·霍洛登科（Vadym Kholodenko）

國家交響樂團

▲ 曲目

陳可嘉：《客家故事》

蕭邦：第一號鋼琴協奏曲

斯特拉溫斯基：《彼得洛希卡》



指揮：張尹芳

現任NSO國家交響樂團駐團指揮，在臺灣接受完整音樂教育，畢業於國立臺北藝術大學，曾師事徐頌仁、陳秋盛。2006至2015年擔任國家交響樂團助理指揮，期間參與策劃、指揮「NSO永遠的童話」年度製作及推廣音樂會，並擅於各種跨界合作，曾與金曲流行樂團蘇打綠同台，以及與國際古典樂壇的知名組合「音樂駭客 Igudesman & Joo」多次合作，均深受好評。此外，張尹芳亦積極參與當代華人音樂家作品發表，曾指揮NSO 錄製臺灣原住民傳統歌謠創編交響樂曲專輯《山海琴原》，以及受臺北立市國樂團之邀，指揮《反景入深林—向周文中致敬》音樂會並錄音發行。2018年再受邀指揮亞太音樂節開幕音樂會，首演多位作曲家作品。



鋼琴家：瓦迪姆·霍洛登科 (Vadym Kholodenko)

2013年范·克萊本國際鋼琴大賽中，烏克蘭鋼琴家霍洛登科（Vadym Kholodenko）不僅榮獲金牌，更拿到最佳室內樂演奏獎及最佳新作品演奏獎。

霍洛登科擅長橫跨樂派及充滿挑戰的曲目，曾與葛濟夫、史拉特金、巴什梅特、史畢瓦科夫及山田和樹等多位知名指揮合作；在巴黎、琉森、新加坡等舉辦鋼琴獨奏會，並在德國、意大利、英國及日本各地巡迴演出。曾參加過的音樂節包括阿斯本夏季音樂節、布里瓦德音樂節、蘭斯音樂漫步音樂節、塞浦路斯Pharos室內樂音樂節、聖彼得堡白夜節和納帕山谷音樂節等。

足起臺灣，躍步巴黎

陳可嘉：《客家故事》

撰稿人 陳可嘉

管弦組曲《客家故事》，由「塵封的故事」、「穿梭在山林間」、「夜幕下的一縷晨曦」三部分組成。

「塵封的故事」以高音木琴貫穿，彷彿從時間軌跡裡遙遠的一端，傳來敲擊的聲音，象徵客家子弟飄洋過海，到世界各地的辛苦奮鬥史。

「穿梭在山林間」用快速音群和不穩定的和聲變化，訴說著早期客民被迫不停移居，盼望安居樂業，卻常被視為外來的暫居人，為了融入當地社會，不得不隱藏身份。

「夜幕下的一縷晨曦」則如撥雲見日，訴說近年抬頭的客家意識，也揭開這個文化神秘的面紗。

蕭邦：第一號鋼琴協奏曲

撰稿人 賴彥陵（國立臺北藝術大學音樂學碩士）

蕭邦第一號鋼琴協奏曲完成於1830年，當年10月11日在他即將前往巴黎的告別音樂會上首演，獲得全場觀眾熱烈的喝彩。

奏鳴曲式的第一樂章，管弦樂團合奏出充滿活力的第一主題後，接續弦樂如歌似的第二主題，其後鋼琴華麗炫技地再現第一主題，並以管弦樂合奏結束呈示部。發展部中，第一主題的後半動機

由鋼琴以轉調、裝飾奏等炫技手法展開。再現部再次以管弦樂團合奏出第一主題的前半段，並由鋼琴承接後半段；第二主題的再現轉至G大調，最後結束在以第一主題動機構成的管弦樂團激動合奏中。

第二樂章浪漫曲，整個樂章由鋼琴高音旋律輕柔的訴說著蕭邦形容的「浪漫、平靜且略帶憂鬱的情感」，首先由裝弱音器的小提琴帶出序奏，之後第一主題在E大調上呈現出來。第二主題以較華麗的裝飾音呈現甜美的旋律。中段則是「激動」的升C小調，為展現激情卻略帶悲傷的樂段。音樂最後在音階與琶音三連音群中輕柔的消失。

第三樂章甚快板的迴旋曲，帶有波蘭傳統勇士舞曲風格。樂團的導奏後展開輕快的第一主題。隨一小段鋼琴華麗的過渡，轉入A大調第二主題。快速且短促的樂段之後，第一主題以變形再現。最後的尾奏將優雅與華麗均衡展現，鋼琴的活潑與管弦樂的厚重音色結合至穠纖合度，在三連音音階流暢地上下行滑動中結束。

斯特拉溫斯基：《彼得洛希卡》

撰稿人 周文彬

《彼得洛希卡》的劇本由史特拉汶斯基與貝努瓦共同創作，1911年6月13日在巴黎首演。音樂運用俄羅斯民族風的旋律，配器強烈粗曠，其中打擊樂和銅

管的運用尤具開創性，曾被改編成八種不同的版本。史特拉汶斯基自言：「《彼得洛希卡》像一幅鮮明的圖像在我心中，被賦予生命的木偶，用一連串惱怒的琶音挑釁管弦樂團，樂團以銅管聲加以反擊，如此絕妙的噪音產生出連串的高潮，而可憐的木偶最後悲傷地倒地不起。」

《彼得洛希卡》一幕四場，場景設定於俄國聖彼得堡海軍總部廣場，時間是1830年四旬齋前，背景是市集中的狂歡節活動，四位主角分別是孤獨醜陋的丑角彼得洛希卡、穿著華麗俗氣的摩爾人、美麗的芭蕾舞孃與魔術師。

第一場可分為三個樂段。第一個樂段開始於熱鬧的市集廣場，取自俄國民謠的旋律，藉由豐厚的音樂織度顯現熱鬧的氣氛。第二個樂段由代表魔術師的音樂展開，管樂賦予神秘的音響效果，魔術師用長笛獨奏一段，笛聲賦予木偶生命。第三個樂段木偶跳出著名的「俄羅斯舞」主題，三個木偶跳著節奏強烈的俄國舞蹈。此時彼得洛希卡和摩爾人都向舞孃表達愛慕，但舞孃喜歡摩爾人，彼得洛希卡因而與摩爾人扭打，魔術師維持秩序，命令三具木偶停止不動。

第二場場景位於彼得洛希卡的房間。彼得洛希卡與摩爾人為了舞孃爭風吃醋打亂了表演，因而被魔術師踢進房間裡。彼得洛希卡趴在地上悲傷不已，此時音樂運用兩支單簧管以C大調和升F大調

一起吹奏不安的動機，也代表他的主導動機。之後舞孃前來探視，彼得洛希卡歡欣鼓舞，但他粗魯的舞蹈反讓心上人忿而離去。

第三場場景為富麗堂皇的摩爾人房間，運用單簧管與低音單簧管相差兩個八度齊奏的方式，呈現摩爾人的舞蹈音樂。舞孃舞蹈著並吹奏小號來到摩爾人的房間，音樂充滿節奏感，兩人跳起雙人華爾茲，此時彼得洛希卡突然出現，兩人大打出手，最後摩爾人一腳把彼得洛希卡踢出門外。

第四場場景為市集的黃昏，狂歡節中一連串的舞蹈展開，雙簧管吹奏取材自俄國的民謠「保姆之舞」；接著單簧管奏出半音級進及同音反覆的主題，描述吹牧笛的農夫身旁的熊，以後腳站立走路滑稽的樣子，接著一位商人帶著兩位吉普賽女郎出現，象徵商人的主題以飽滿的弦樂四部呈現，吉普賽女郎的主題則以雙簧管奏出，並以連音與吐音表現吉普賽女郎跳舞時的律動感。

當音樂與舞蹈進行到最高潮時，摩爾人從戲台飛奔而出，拿著彎刀追殺彼得洛希卡，單簧管吹奏著快速音群，最後驚動了警察，此時魔術師告訴大家，這只是木偶戲而已，未料彼得洛希卡的靈魂卻出現在戲台上方，嚇得魔術師棄屍而逃。▲

國家交響樂團

National Symphony Orchestra

國家交響樂團以「臺灣愛樂」立足國際，是教育部於1986年集合優秀新生代音樂家，以打造頂尖交響樂團為目標所成立。2014年4月改隸國家表演藝術中心。

歷任常任指揮為 Gerard Akoka、Urs Schneider 及音樂總監包括許常惠、張大勝、林望傑、簡文彬等人。近十年來銳意求變，大步朝專業、開放、勇於創新的職業樂團發展，2010年8月，旅德知名指揮呂紹嘉接任國家交響樂團音樂總監，更將樂團打造為亞洲地區最具指標性樂團之一。

臺灣愛樂定期與國際知名客席指揮家合作，包括馬捷爾、巴夏、潘德瑞茨基、史拉特金、羅斯楚波維奇、柯米希奧納、羅許德茲特溫斯基、霍格伍德、林克昌、麥可·桑德林等等。也積極展開海外巡演，如維也納、巴黎、柏林、布魯塞爾、新加坡、吉隆坡、札幌、東京、橫濱、香港、上海、北京、科斯塔梅薩和溫哥華等，均獲得亞洲及歐美樂評的高度讚譽。

國家交響樂團名錄

藝術顧問：呂紹嘉

桂冠指揮：根特·赫比希

駐團指揮：張尹芳

第一小提琴：

★吳庭毓 ☆鄧皓敦 ○陳逸群
郭昱麟 林基弘 梁坤豪 陳逸農
卓曉青 方俊人 黃佳頤 李庭芳
賴佳奇 林孟穎 李家豪 曾智弘
蔡竺君 *吳秉榮

第二小提琴：

●陳怡茹 ◎孫正玫 ○陳玖佐
吳怡慧 李京熹 黃衍繹 顧慈美
康信榮 李梅箋 鍾仁甫 蔡孟峰
洪章文 陳偉泓 王致翔

中提琴：

●黃瑞儀 ◎鄧啟全 ○呂昭瑩
黃雅琪 李靖宜 謝君玲 呂孟珊
李思琪 陳猶白 蔡秉璋 吳彥廷
黃亞漢

大提琴：

●熊士蘭 ◎連亦先 ○韋智盈
周幼雯 陳怡婷 林宜嫻 黃日昇
蘇品維 唐鶯綺 王郁文

低音提琴：

●傅永和 ◎蘇億容 ○周春祥
王淑瑜 黃筱清 王淑宜
連珮致 蔡敬婕

長笛：

●安德石 ◎宮崎千佳
李 浚 *何佳怡

短笛：

鐘美川

雙簧管：

●王怡靜 ◎阮黃松 楊舒婷

英國管：

李明怡

單簧管：

●朱玖玲 ◎賴俊諺 朱偉誼
孫正茸 *林曉晨

低音管：

●簡凱玉 ◎陳奕秀 高靈風

倍低音管：簡思義

法國號：

●劉宜欣 ◎劉品均 ○黃任賢
黃哲筠 王婉如

小號：

●宇新樂 ◎陳長伯
張景民 鄒儒吉

長號：

●李昆穎 ◎邵恆發 ■陳中昇
*簡鈺翔

低音長號：

彭曉昀

低音號：

●藤田敬介

定音鼓：

●艾庭安 ◎陳廷鈺

打擊樂：

●陳哲輝 陳振聲 楊璧慈

豎琴：

●解 瑄

鍵盤：

▲許毓婷

★樂團首席 ☆代理樂團首席

●首席 ◎副首席 ○助理首席

■留職停薪 ▲樂季合約人員

*TNUA樂團職銜學程學員

執行長：郭玫岑

公關推廣經理：王承禹

企劃演出經理/

藝術顧問執行秘書：黃毓棻

行政管理經理：張念慈

企劃演出

企劃專員：石玲玲 楊宇晴 溫家琪 吳凝芝

企劃專員/

藝術顧問助理：羅元谷

譜務專員：高婉瑜

樂團舞監：高冠勳

助理舞監：李麗玲

整銷推廣

專案經理：羅文君

行銷專員：林柏年 李心如 范世銘 ■李育瑄

公關專員：劉亭好

愛樂實驗室專案人員：簡佑丞

行政管理

人事組長：林碧珠

人事專員：陳宛瑜

法務專員：劉善謙

行政專員：林欣儀 陳靜怡 張筑昀

行政助理：呂欣庭

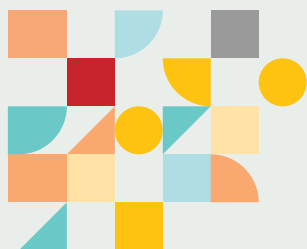
法律顧問：林信和

平面視覺顧問：兩個八月

特約平面攝影：鄭達敬



**MIAOBEI
ARTS
FESTIVAL**



跨界共製

綠島小夜曲

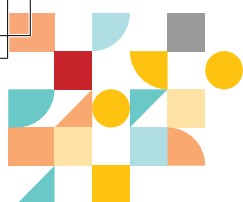
11/28六 19:30 苗北藝文中心演藝廳

11/29日 14:30 苗北藝文中心演藝廳

千年渡白蛇

12/19六 19:30 苗北藝文中心演藝廳

當作曲家周藍萍的《綠島小夜曲》、《高山青》與《一朵小花》等經典老歌，碰上21世紀的搖滾世代，會是什麼樣的激情？當歌仔戲經典劇碼《白蛇傳》，從平均年齡二十出頭的新生代口中唱出，又是什麼樣的熱情？於「跨界共製」系列中，且看果陀劇場爐火純青的華文音樂劇手法，與唐美雲歌仔戲團閃耀青年團的青春活力，為音樂劇場帶來怎樣的新滋味！



跨界共製

綠島小夜曲

《綠島小夜曲》原創音樂劇為臺北市立交響樂團50周年特別企劃，由導演梁志民執導，以近代音樂重要作曲及作詞家周藍萍之作品串聯，編寫具當代精神的劇本，賦予老歌新的生命力及詮釋，可謂一齣向音樂大師致敬的原創音樂劇。由果陀劇場與臺北市立交響樂團青年管弦樂團合力將這經典的製作帶進苗栗，讓戲迷一起回到情歌還是溫柔的年代。



50

劇情簡介

尋找夢想的你我 為了那份真心付出的情感
而傷痕累累驀然回首 原來真正的愛
早已藏在那日夜吟唱的歌聲中

在臺北當電吉他手的梁靜文，因為情傷而失望地回到家鄉阿里山，厭世感破表的她，對身邊的一切都看不慣，她不滿族人為了要討遊客開心，而穿著原住民傳統服飾陪著他們大跳大唱，她厭惡遊客帶來的滿地垃圾，她痛恨擁擠的車輛所帶來的髒空氣，這一切簡直讓她快要窒息了。她想再次逃離山上的家，卻又發現自己無處可去。

但沒想到，這一趟傷心的返鄉之旅，將會點亮她原本灰暗的人生……



領銜主演

卜學亮、江美琪、舞思愛、許逸聖、
達姆拉·楚優吉、張洪誠

演員

薛祖杰、賴冠穎、劉芮慈、楊佩綦、
馮先芝、陳意涵、陳冠傑、許仲文、
張宇勝、柯長志、汪家宏、宋宜珊、
吳侑函、江宇雯（依姓氏筆畫排序）

果陀劇場

創團於1988年，果陀劇場累積了八十餘齣作品，內容古今中外、包羅萬象，但創作的信念只有一個，就是與每一位看戲的觀眾，分享舞臺上的美好世界。走過臺灣北、中、南各地，到過北京、上海、杭州、香港，遠征至紐約、溫哥華、新加坡……等地，足跡遍佈世界50多個大小城市，登上超過100座舞臺，果陀劇場總是把人性中最光明、最值得被稱頌的特質彰顯出來，那是因為，我們知道這個世界仍有很多美好的地方，或者，我們可以通過戲劇，學著變得更美好。

演出製作團隊

製作人：何康國

音樂編曲：李哲藝

影像設計：王奕盛

製作統籌：果陀劇場

舞台設計：彭健宇

舞蹈設計：李羿璇

導演：梁志民

燈光設計：劉權富

歌唱指導：楊文忻

原創歌曲：周藍萍

服裝設計：林秉豪

舞台監督：黃諾行

編劇：馬尼

演出資訊

2020/11/28（六）19：30 苗北藝文中心演藝廳

2020/11/29（日）14：30 苗北藝文中心演藝廳

臺北市立交響樂團TSO青年管弦樂團

隨著交響樂團在城市音樂文化生活中所扮演角色的多元化與複雜化，成立至今已50年的臺北市立交響樂團（TSO），為跟上現今音樂發展脈動及市場的需求，使樂團更貼近市民音樂生活，在2016年10月成立TSO青年管弦樂團，以TSO管樂團及TSO青年室內樂團之原有團員為班底，並另行招募國內優秀之青年音樂家，組成以演奏輕古典、流行、爵士、電影音樂、民歌等多元、跨界性的團隊，點亮絢爛的全彩音樂光譜。

指揮：林天吉

小提琴：周立婷 黃鈺雯 藍之好

張羽辰 林采璇 林芷安

中提琴：洪韻晴 黃加安

大提琴：蔡依玲 蕭聿倩

低音提琴：朱蘋臻

長笛：陳立芳

單簧管：李璧任

薩氏管：王子豪

小號：陳柏翰

法國號：賴敬文 *蔡秉秀

長號：紀雅筠

低音號：林一帆

打擊樂：段宇謙

吉他：*單國隆

鋼琴：*林張郁

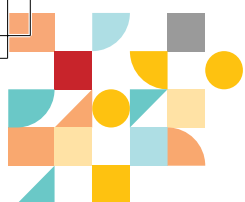
*協演人員

綠島小夜曲

A New Musical-
Green Island
Serenade

原創音樂劇





跨界共製

千年渡白蛇

每個世代都有屬於那個時代的白蛇傳說，剛走過23年的唐美雲歌仔戲團，以「承傳統、創新局」為信念，渴望在當代留下具代表性的作品。這回選擇擁抱經典傳奇，從既有人物故事出發，在保留經典橋段的前提下，開啟一段新的探索，重新詮釋永恆的戲曲經典。



劇情簡介

白蛇與青蛇在西湖斷橋底下修煉，白蛇化身絕色女子白素貞，與妹妹青兒走入人間追尋真愛。在西湖畔，白蛇遇見人間男子許仙，風雨同舟，兩相戀慕。

白娘子與許仙結為連理，夫妻賣藥度日，一日法海尋上門來，勸白娘子放下情執，以免將來自食惡果。端陽節許仙勸妻飲下雄黃酒，白娘子現出原形，許仙驚嚇身亡，白娘子冒死前往崑崙山盜取靈芝救夫。

許仙回生之後，對妻疑心難消，法海接引許仙上金山寺。白娘子為見夫君一面，不惜一切代價，水漫金山……



演員

小咪、李文勳、曾玫萍、杜健瑋、張名荏、李嘉、吳旻真、李謹年、蘇柏瑞、洪旭、梁芳毓、范心瑜、朱念緯

唐美雲歌仔戲團閃耀青年團

唐美雲歌仔戲團秉持著「承傳統、創新局」的精神，以達到傳統戲曲的藝術最高境界為目標，創團二十三年來努力製作精緻、細膩的歌仔戲，推出的作品不僅嘗試多元跨界合作，帶領臺灣歌仔戲趨向精緻化，同時保留歌仔古早味給大眾，展現多元文化的美感與意義。除延攬歌仔戲界優秀資深演員外，亦致力於提拔新秀及扶植臺灣的創作人才，並且成立「閃耀青年團」，給予新生代完整的表演舞台。

演員經歷

小咪

出身於歌仔戲家庭，十四歲即加入藝霞歌舞團，經過「舞台戲劇」的洗禮，在極盛的五、六〇年代紅極一時、名揚東南亞，是藝霞歌舞團之台柱；而後轉跨歌仔戲劇場，開拓了她表演生涯的第二春。由於舞台功底深厚，無論詮釋生、旦、丑各種行當皆活靈活現，是一個全方位的演員。2016年以《春櫻小姑一回憶的迷宮》獲得第27屆傳藝金曲獎年度最佳演員獎。2019年由文化部認定為人間國寶。

李文勳

榮獲中國文藝獎第 55 屆「戲曲演出獎」。復興劇校第二十七期及佛光大學中國文學應用學系博士班，專攻生行，嗓音圓潤明亮，作表細膩傳神，台風穩健，以小生、老生、武生、丑角、刀馬旦多元演出造成空前轟動，被譽為最具天賦的「全方位演員」。

杜健瑋

畢業於中國文化大學中國戲劇學系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

曾玫萍

復興劇校歌仔戲科第一屆畢業，師承唐美雲老師，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

張名荏

畢業於國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

范心瑜

畢業於國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

吳旻真

畢業於國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系，目前就讀國立臺灣藝術大學戲劇學系表演藝術碩士班，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

梁芳毓

畢業於國立臺北藝術大學戲劇系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

洪旭

畢業於國立臺灣戲曲學院客家戲學系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

李嘉

畢業於國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

李謹年

畢業於國立臺灣戲曲學院客家戲學系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

蘇柏瑞

畢業於國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

朱念緯

畢業於國立臺灣戲曲學院高職部歌仔戲科，現為唐美雲歌仔戲團駐團團員。

演出製作團隊

藝術總監：唐美雲

文字編輯：游雅惠、莊士鉞

作曲、編曲：姬君達、姬易靈

劇務：林月女、謝雅琪

編腔設計：陳歆翰

字幕：游雅惠

舞台監督：楊世丞

製作統籌助理：羅振瑋

執行製作：張筱嘉

平面攝影：蔡榮豐、蔡馥杼

演出資訊 2020/12/19（六）19：30 苗北藝文中心演藝廳





苗栗縣 苗北藝文中心簡介

為促進苗栗縣全境區域發展均衡，營創美藝與生活休閒融合的文化空間，由苗栗縣政府興建「苗北藝文中心」，初衷系以整合苗北生活圈的藝文資源，提升當地人文素養與藝術氣息為主，亦著重將當地特色文化推向國際舞台，並適度將兩岸與國藝際術文化引入，使苗栗縣

成為享受文化生活的快樂園地。

「苗栗縣苗北藝文中心」為一座地上5層，地下2層的現代建築，整體建物面積合計有0.9255公頃，茲將苗北藝文中心層級定位為「縣市級」的表演場所，主要空間規劃為演藝廳（1090席）、實驗劇場（200席）、視聽中心、戶外展演區、藝文展覽區及藝術創作作家駐站工作室，發展機能係為適合國內外各類型音樂、戲劇、舞蹈表演及展覽、研習訓練機能與大型集會使用。



由於藝術文化的本質不但是涵蓋視覺與聽覺藝術的展演活動，同時也是觀眾對於參與藝文活動的切身體驗，未來本中心業務規劃以「發掘苗栗」、「連結臺灣」、「吸納世界」三大願景定位未來場館的發展方向；確立「專業服務」、「維運升級」、「數位智慧」、「打造場館品牌」四個核心價值，使苗栗縣苗北藝文中心的營運規劃，更具系統性與策略性的發展。

「苗栗縣苗北藝文中心」為開拓藝術新

生命的重要場所，整體目標主要以服務苗北當地的民眾為主，再逐漸擴展至苗栗全縣及至全國各地的藝文愛好者。近程目標以規畫藝術展覽及藝文表演活動為主，結合發展在地文化，提昇民眾藝文涵養，以達文化扎根目的。而遠程目標則是結合人文與經濟發展，擴展文化藝術產業，開拓藝術新生命，透過藝術提升的過程，振興地方文化創意產業及觀光產業；透過有系統的經營管理模式發揮最大效益。



指導單位



主辦單位



協辦單位



共同主辦單位



(以演出時序排列)

策展單位

張憲平

演出單位

國立臺灣交響樂團首席~張睿洲

臺北市立交響樂團首席~姜智譯

臺北市立交響樂團

國立臺灣交響樂團

國家交響樂團

果陀劇場

國家交響樂團樂季駐團藝術家~黃俊文

國家交響樂團獨奏家群

唐美雲歌仔戲團閃耀青年團

(以演出時序排列)

發行人

徐千剛

主編

林佳瑩

地址

350苗栗縣竹南鎮公園路206號

電話

(037) 612669 (代表號)

傳真

(037) 616098

網址

<https://miaobeiac.org>

設計印製

謬斯客國際有限公司

出版日期

2020年10月